

Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в частности Всемирной организации здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организации,

принимая во внимание настоятельную необходимость продолжения работы Международного фонда помощи детям, особенно в малоразвитых районах мира,

принимая во внимание, что число правительств, уплачивающих взносы в Международный чрезвычайный фонд помощи детям, с 1950 года неизменно увеличивалось,

1. *считает*, что положения, определяющие деятельность Международного чрезвычайного фонда помощи детям, дали ему возможность выработать удовлетворительные технические методы, приобрести ценный опыт и успешно выполнять лежащую на нем задачу;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее подтвердить соответствующие постановления своих резолюций 57 (I) и 417 (V), за исключением содержащихся в этих резолюциях указаний на ограничительные сроки;

3. *рекомендует далее* Генеральной Ассамблее

a) изменить название организации и именовать ее впредь Фондом Организации Объединенных Наций помощи детям, сохранив ее условное обозначение МЧФПД (UNICEF);

b) предложить Экономическому и Социальному Совету продолжать периодически пересматривать работу Фонда и представлять Генеральной Ассамблее по мере надобности соответствующие рекомендации;

c) предложить Генеральному Секретарю

i) обеспечить эффективное согласование выполняемых Фондом программ с основными программами и программами технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений;

ii) представить Экономическому и Социальному Совету доклад по этому вопросу в 1954 году, и затем представлять дальнейшие подобные доклады по мере надобности;

d) *выразить признательность* Фонду помощи детям, Секретариату Организации Объединенных Наций и соответствующим специализированным учреждениям за неуклонно развивавшееся тесное сотрудничество их в работе и предложить им еще более решить такие их взаимоотношения для полного превращения в жизнь пожеланий Генеральной Ассамблеи, выраженных в ее резолюции 417 (V) и в настоящей резолюции.

*733-е пленарное заседание,
20 июля 1953 года*

496 (XVI). Программа согласованной практической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области

Экономический и Социальный Совет,

учитывая рекомендации³⁷ Социальной комиссии относительно программы согласованной деятельности в социальной области.

³⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 7, глава IV.

*рассмотрев доклад*³⁸ Генерального Секретаря о программе согласованной практической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области, составленный в свете как установленных резолюциями 324 (XI) и 451 A (XIV) Совета критериев очередности и порядка очередности в отношении проектов в социальной области, так и заключений Предварительного доклада о мировом социальном положении³⁹, а также взглядов правительств и руководящих принципов, установленных Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями,

1. *доводит до сведения* Генеральной Ассамблеи, что, в соответствии с ее резолюцией 535 (VI), он рассмотрел деятельность Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области;

2. *обращает* внимание на то, что национальные, двусторонние и международные мероприятия уже дали положительные результаты в деле разрешения вековых вопросов невежества, нищеты и болезней, но что несмотря на все усилия нужда, о которой говорится в докладе о мировом социальном положении, столь велика, что наличные средства все еще являются недостаточными;

3. *отмечает* с удовлетворением, что в докладе Генерального Секретаря содержатся соображения, касающиеся повышения практической эффективности программы работы в социальной области, с которыми Совет рекомендует заинтересованным организациям тщательно ознакомиться;

4. *выражает* свое согласие со взглядами, высказанными Генеральным Секретарем и генеральными директорами заинтересованных специализированных учреждений, которые полагают, что программа деятельности, проводящаяся в настоящее время как часть более широкого плана содействия социальному прогрессу и повышению жизненного уровня народов, нуждается в пересмотре, в дальнейшем сосредоточении усилий, географическом ее расширении, усовершенствовании методов и технических приемов, в дополнительных средствах, а также в успешном и полном сотрудничестве между правительствами и общественностью;

5. *считает* необходимым уделить особое внимание изысканию более широких источников средств, без которых невозможно международное финансирование социального и экономического развития;

6. *считает*, что при проведении международных мероприятий в социальной области следует обратить особое внимание на нужды малоразвитых районов;

7) *предлагает* Генеральному Секретарю и *просит* специализированные учреждения руководствоваться в деле оказания помощи правительствам следующими общими принципами:

a) взаимосвязь, существующая между экономическими и социальными факторами, и благоприятные для социального прогресса последствия планомерного расширения мировой экономики, требуют, чтобы экономическое развитие и социальное развитие протекали согласованно, имея своей целью повышение

³⁸ См. документ E/CN.5/291 и Corr.3.

³⁹ См. документ E/CN.5/267/Rev.1. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: 1952.IV.11.

жизненного уровня; проекты, финансируемые Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, должны выбираться с учетом этой взаимосвязи;

б) такие проекты должны согласовываться с объединенными планами экономического и социального развития, вырабатываемыми каждым из получающих помощь правительств;

с) такие проекты должны давать быстрые и постоянные результаты и оказывать свое влияние на максимальное число людей;

д) такие проекты должны соответствовать географическим, экономическим, социальным и демографическим условиям данной страны, причем должны проводиться обследование таковых условий, являющихся существенными для эффективного проведения отдельных проектов, с тем, однако, чтобы этим не задерживалось принятие мер для удовлетворения неотложных потребностей;

е) должно поощряться участие соответствующих неправительственных организаций в проведении международных программ в социальной области, причем их опыт, компетентность и возможности должны быть использованы в самой полной мере;

8. *считает*, что согласованная программа практической деятельности в социальной области должна быть сосредоточена — в рамках критериев и порядка очередности, установленных резолюциями 324 (XI) и 451 А (XIV) Совета и без ущерба для порядка очередности, установленного в экономической области — на проектах, которые имеют целью:

а) улучшить здоровье и питание населения путем увеличения запасов продовольствия и улучшения как распределения продовольственных продуктов, так и навыков в области питания;

б) укреплять национальное обслуживание в области здравоохранения, делая более доступной медицинскую помощь, улучшать состояние здоровья матери и ребенка и принимать меры для предупреждения главных заразных болезней и борьбы с ними;

с) укреплять национальное обслуживание в области попечения о семьях и детях;

д) вводить, расширять и улучшать мероприятия, относящиеся к социальному обеспечению и социальному страхованию, как, например, оказание помощи престарелым, безработным и неработоспособным;

е) развивать и расширять социальное обслуживание в отношении групп, нуждающихся в особой заботе;

ф) поощрять основное образование, содействовать более свободному доступу к образованию широких масс населения, вводить или развивать в государствах, состоящих членами Организации Объединенных Наций, всеобщее обязательное начальное обучение и поощрять научную подготовку и исследовательскую работу;

г) улучшать жилищные условия и коммунальное обслуживание, особенно для лиц, принадлежащих к группам населения с низким уровнем дохода;

h) увеличивать возможности более полной занятости, улучшать условия труда, расширять профессиональную подготовку и обслуживание по наилучшему использованию рабочей силы, обеспечивать соблюде-

ние свободы профсоюзов, чтобы создать рациональные взаимоотношения между предпринимателями и трудящимися, и поощрять любые мероприятия, способствующие улучшению социального и экономического положения трудящихся;

9. *считает* желательным сосредоточение, в первую очередь, на следующих практических методах и технических приемах при оказании помощи правительствам в выполнении работы, предусмотренной в пункте 8:

а) поощрении и осуществлении проектов развития отдельных коллективов, в частности путем создания показательных центров;

б) быстром проведении программ и создании возможностей для подготовки специалистов и техников, а также вспомогательного персонала и работников местных коллективов;

с) развитии и усилении национальных и местных организаций, необходимых для проведения социальных программ;

10. *уполномочивает* Генерального Секретаря принять в ближайшее время меры к созыву, в виде опыта и если об этом будут просить заинтересованные правительства, немногочисленной группы или нескольких групп, составленных из старших занимающих ответственные должности представителей тех правительств, которые имеют дело со сходными социальными и экономическими вопросами, а также и из сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций и секретариатов заинтересованных специализированных учреждений, для разработки конкретных программ расширения проектов по развитию коллективов, включая мероприятия по обеспечению подготовки персонала и укреплению национальных и местных организаций, ответственных за проведение социальных программ, касающихся развития коллективов в их соответствующих странах;

11. *предлагает* Бюро технической помощи благотворительно относиться, поскольку это позволяет средства, к просьбам заинтересованных правительств, касающимся тех или иных сторон означенных программ;

12. *предлагает* Генеральному Секретарю, в консультации с генеральными директорами специализированных учреждений, с учетом результатов консультаций, о которых говорится в пункте 10, представить на одной из ближайших сессий Совета доклад, содержащий рекомендации относительно дальнейших мероприятий практического характера, которые могут быть проведены для того, чтобы усилить и сделать более эффективными методы и технические приемы такого рода, как рекомендованные в пункте 9.

744-е пленарное заседание,
31 июля 1953 года

497 (XVI). Координация деятельности
Организации Объединенных Наций
и специализированных учреждений

А

*Экономический и Социальный Совет
с удовлетворением принимает к сведению доклад⁴⁰ Административного комитета по координации и*

⁴⁰ См. документы E/2340 и E/2446.